



## **Regulamin HENHAO Akademii Języka Chińskiego w Warszawie** (zwanych w dalszej części Regulaminem i Akademią)

### **Postanowienia wstępne**

#### **§ 1**

1. HENHAO Akademia Języka Chińskiego w Warszawie jest formą wykonywania działalności gospodarczej przez firmę Grupa HENHAO Piotr Czerwiński, ul. Meksykańska 8/138, 03-948 Warszawa.
2. Siedziba Akademii mieści się w Warszawie (00-023), ul. Widok 20 lok. 2.
3. Kontakt z Akademią odbywa się za pośrednictwem poczty elektronicznej [sekretariat@henhao.pl](mailto:sekretariat@henhao.pl), faks nr +48 22 654 12 11 lub telefon +48 697 28 28 29.
4. Osobą uprawnioną do reprezentowania Akademii jest Piotr Czerwiński lub osoby działające w oparciu o udzielone przez niego pełnomocnictwo.
5. Akademia posługuje się znakiem graficznym przedstawiającym smoka oplatającego chiński znak 很好 „henhao” i okrągłą pieczęcią przedstawiającą ten sam symbol.
6. Aktualny Regulamin jest dostępny na stronie internetowej Akademii [www.henhao.pl](http://www.henhao.pl) oraz w siedzibie Akademii.

### **Przedmiot działalności Akademii**

#### **§ 2**

1. Przedmiotem działalności Akademii jest przede wszystkim:
  - a. prowadzenie nauki języka chińskiego;
  - b. prowadzenie nauki języka polskiego;
  - c. organizacja wyjazdów edukacyjnych (językowych i Au Pair) do Chin;
  - d. wykonywanie tłumaczeń pisemnych i ustnych z języka chińskiego na język polski lub angielski;
  - e. wykonywanie tłumaczeń pisemnych i ustnych z języka angielskiego na język polski lub chiński;
  - f. wykonywanie tłumaczeń pisemnych i ustnych z języka polskiego na język chiński lub angielski;
  - g. promocja języka i kultury Chin;
  - h. upowszechnianie wiedzy o Chinach, Polsce i ich wzajemnych relacjach;
  - i. wspieranie polsko – chińskiej wymiany kulturowej, akademickiej i biznesowej;
  - j. organizowanie imprez firmowych, których motywem przewodnim jest kultura i język Chin.

## **Definicje**

### **§ 3**

1. Dla potrzeb niniejszego Regulaminu poniższym pojęciom nadaje się następujące znaczenie:
  - a. godzina lekcyjna – 45 minut,
  - b. godzina zegarowa – 60 minut,
  - c. grupa – grupa kursantów uczestniczących w kursie. Grupa składa się od 4 do 7 kursantów,
  - d. konwersacje – zajęcia prowadzone w okresie wakacji i ferii, które polegają na ćwiczeniu umiejętności mówienia i rozumienia ze słuchu. Opierają się na materiale poznany w trakcie semestru,
  - e. koszt uruchomienia kursu – minimalna opłata jaką ponosi kursant w związku z uruchomieniem kursu. Opłata ta nie jest zwracana w przypadku rezygnacji z uczestnictwa w kursie,
  - f. kursant – osoba wpisana na listę uczestników kursu w określonej grupie lub uczestnicząca w zajęciach indywidualnych,
  - g. kurs – zajęcia z języka chińskiego trwające 1 semestr, obejmujące do 90 godzin lekcyjnych zajęć, w zależności od wybranego kursu,
  - h. opłata – kwota stanowiąca wynagrodzenie za kurs,
  - i. semestr – okres około 4 miesięcy, w trakcie którego organizowane są zajęcia w ramach kursu. Dokładne daty rozpoczęcia i zakończenia semestrów wyznaczane są rokrocznie przez Akademię i ogłaszane na stronie internetowej. Zwyczajowo, semestr wiosenny zaczyna się na przełomie lutego i marca, a semestr jesienny na przełomie września i października,
  - j. stały klient – osoba, która była kursantem Akademii w poprzednim semestrze,
  - k. zajęcia grupowe – zajęcia przeznaczone dla grup odbywające się w ustalonej przez Akademię formie i wyznaczonym czasie,
  - l. zajęcia indywidualne – zajęcia, których forma i treść uzgadniana jest z klientem. Zajęcia tego typu prowadzone są dla jednej, dwóch lub trzech osób.

## **Miejsce i rodzaj zajęć**

### **§ 4**

1. Miejscem prowadzenia kursów jest siedziba Akademii. Akademia dopuszcza możliwość, za zgodą lektora i kursantów, prowadzenia zajęć także poza siedzibą Akademii. Akademia dopuszcza również możliwość zorganizowania grupy, dla której zajęcia odbywać się będą poza siedzibą Akademii (kurs zewnętrzny).
2. Akademia organizuje naukę języka chińskiego w grupach lub indywidualnie.
3. Nauka prowadzona jest w trybie semestralnym a także w okresie ferii i wakacji.

4. Akademia organizuje w szczególności następujące rodzaje zajęć:
  - a. Kurs STANDARDOWY (ok. 60 godzin lekcyjnych, w tym przynajmniej połowa prowadzona przez lektora z Chin),
  - b. Kurs PRZEDSZKOLNY (ok. 30 godzin lekcyjnych, w tym przynajmniej połowa prowadzona przez lektora z Chin),
  - c. Kurs DLA DZIECI (ok. 40 godzin lekcyjnych prowadzonych przez polskiego lektora),
  - d. Kurs INTENSYWNY (ok. 90 godzin lekcyjnych, w tym przynajmniej połowa prowadzona przez lektora z Chin),
  - e. Kurs HSK (ok. 60 godzin lekcyjnych, w tym przynajmniej połowa prowadzona przez lektora z Chin),
  - f. Kurs: CHIŃSKI NA SZYBKO (ok. 60 godzin lekcyjnych, w tym przynajmniej połowa prowadzona przez lektora z Chin),
  - g. Kurs: DLA OBCOKRAJOWCÓW. For foreigners learning Chinese (ok. 60 godzin lekcyjnych, w tym przynajmniej połowa prowadzona przez lektora z Chin),
  - h. Kurs: CHIŃSKI W 20h (ok. 20 godzin lekcyjnych prowadzonych przez lektora z Polski lub Chin),
  - i. Kurs: CHIŃSKI W WAKACJE i FERIE (liczba godzin uzależniona od długości trwania przerw pomiędzy semestrami),
  - j. Zajęcia indywidualne (wg uzgodnienia, w całości prowadzone przez lektora z Chin),
  - k. Szkolenie biznesowe: Kontakty biznesowe z chińskimi partnerami (wg uzgodnień),
  - l. Szkolenie biznesowe: Trening międzykulturowy (Polska – Chiny- różnice kulturowe, wg ustaleń),
  - m. Ogólne i specjalistyczne seminaria dotyczące fundamentów filozofii chińskiej (wg ustaleń),
  - n. Kurs Feng Shui (wg ustaleń),
  - o. Konsultacje indywidualne Feng Shui, Ba Zi, Ze Ri.
5. Liczba godzin lekcyjnych w semestrze może różnić się w zależności od poszczególnych semestrów i trybów nauki (raz w tygodniu, dwa razy w tygodniu).
6. Akademia prowadzi zajęcia w oparciu o podręczniki, autorskie programy nauczania przygotowane przez lektorów lub w systemie mieszanym.
7. Akademia zapewnia podręczniki i inne materiały dydaktyczne do zajęć.

## **Warunki przyjęcia**

### **§ 5**

1. Warunkiem przyjęcia na kurs językowy jest:
  - a. dokonanie rezerwacji miejsca w grupie, tj. uiszczenie opłaty lub jej części przed rozpoczęciem kursu, zgodnie z § 7 pkt 11 Regulaminu,

- b. zebranie się odpowiedniej liczby kursantów. Akademia zastrzega sobie prawo do nieutworzenia grupy w przypadku zgłoszenia się mniej niż czterech osób. W takiej sytuacji Akademia zwróci środki wpłacone przez zainteresowane kursem osoby. Dotyczy to również grup istniejących w momencie wprowadzenia niniejszego Regulaminu,
  - c. wypełnienie Karty Informacyjnej,
  - d. pozytywna ocena kandydata przez Akademię. Akademia zastrzega sobie możliwość niewyrażenia pozytywnej opinii o kandydacie w szczególności w sytuacji, gdy kandydat zachowywał się niestosownie względem uczestników kursu lub lektorów w poprzednich kursach, nie wypełniał obowiązków wynikających z Regulaminu (w szczególności zalegał z opłatą za kurs) lub gdy Akademia z innych źródeł uzyskała informacje o zachowaniu kandydata mogącym utrudniać prowadzenie kursu.
2. Warunkiem przyjęcia na zajęcia indywidualne jest:
- a. Uzgodnienie z Akademią terminu zajęć i uiszczenie z góry opłaty przynajmniej za 10 zajęć zgodnie z § 7,
  - b. wypełnienie Karty Informacyjnej,
  - c. pozytywna ocena kandydata przez Akademię. Akademia zastrzega sobie możliwość niewyrażenia pozytywnej opinii o kandydacie w szczególności w sytuacji, gdy kandydat już wcześniej zachowywał się niestosownie względem lektorów, nie wypełniał obowiązków wynikających z Regulaminu (w szczególności zalegał z opłatą) lub gdy Akademia z innych źródeł uzyskała informację o zachowaniu kandydata mogącym utrudniać prowadzenie kursu.

## **Odwoływanie zajęć i zmiana grupy**

### **§ 6**

1. W wyjątkowych przypadkach istnieje możliwość odwołania zajęć przez Akademię, w szczególności w sytuacji, gdy lektor nie może prowadzić zajęć i nie ma możliwości zastąpienia go przez innego lektora lub gdy z obiektywnych przyczyn nie będzie możliwości przeprowadzenia zajęć w siedzibie Akademii.
2. W przypadku odwołania zajęć przez Akademię, Akademia zorganizuje dodatkowe zajęcia w celu odpracowania odwołanych zajęć. Termin odpracowywanych zajęć zostanie ustalony w uzgodnieniu z kursantami. Termin odpracowywanych zajęć uważa się za uzgodniony, w przypadku gdy więcej niż połowa kursantów wyrazi na niego zgodę. W przypadku braku możliwości odpracowania zajęć opłata za kurs zostanie proporcjonalnie zmniejszona.
3. Kursanci uczestniczący w zajęciach grupowych nie mają możliwości odwoływania zajęć.

4. Osoba ucząca się w trybie indywidualnym może opuścić dwa (2) z dziesięciu (10) opłaconych zajęć bez ponoszenia za nie kosztów. Każde kolejne nieobecności będą już naliczane przez Akademię według uzgodnionej uprzednio z klientem stawki.
5. W wyjątkowych przypadkach, Akademia w uzgodnieniu z zainteresowanym kursantem, dopuszcza możliwość zmiany grupy, do której on uczęszcza.
6. Akademia może odmówić zgody na zmianę grupy w przypadku, gdy skutkiem zmiany w grupie lub grupach dojdzie do zwiększenia liczby kursantów powyżej 7 osób.
7. Warunkiem zgody Akademii na zmianę grupy jest przede wszystkim zbliżony poziom zaawansowania w nauce danego kursanta.

## Opłaty i rabaty

### § 7

1. Wynagrodzenie za usługi Akademii (opłata) wynosi:
  - a. za kurs STANDARDOWY, HSK, CHIŃSKI NA SZYBKO, DLA OBCOKRAJOWCÓW – 1700 zł za 60 godzin lekcyjnych,
  - b. za kurs PRZEDSZKOLNY – 900 zł za 30 godzin lekcyjnych,
  - c. za kurs DLA DZIECI – 1200 zł za 40 godzin lekcyjnych,
  - d. za kurs INTENSYWNY – 2300 zł za 90 godzin lekcyjnych,
  - e. za kurs: CHIŃSKI W 20h – 600 zł za 20 godzin lekcyjnych,
  - f. za zajęcia indywidualne zgodnie z tabelą:

	1 osoba	2 osoby po	3 osoby po
60 minut w siedzibie Akademii	70 zł	50 zł	40 zł
45 minut w siedzibie Akademii	50 zł	40 zł	30 zł
60 minut poza siedzibą Akademii	100 zł	70 zł	55 zł
45 minut poza siedzibą Akademii	75 zł	50 zł	40 zł

- g. za zajęcia na wakacje i ferie Akademia rozlicza się z klientem w zależności od liczby tygodni, w trakcie których klient brał udział w zajęciach,
- h. kursy, szkolenia i konsultacje biznesowe oraz kulturowe – wysokość ustalana indywidualnie.

2. Opłata jest równa kwocie określonej w pkt 1 wyłącznie w odniesieniu do zajęć odbywających się w siedzibie Akademii oraz w sytuacji uiszczenia całej kwoty należności przed rozpoczęciem kursu.
3. W pozostałych przypadkach opłaty za zajęcia mogą różnić się w zależności od formy zajęć, liczby godzin lekcyjnych czy szczegółowych ustaleń z klientami.
4. Akademia wprowadza możliwość uiszczenia opłaty w częściach:
  - a. za kurs STANDARDOWY, HSK, CHIŃSKI NA SZYBKO, DLA OBCOKRAJOWCÓW – 2 części w wysokości 900,00 zł płatne w następujących terminach: pierwsza część przed rozpoczęciem kursu, druga do końca drugiego miesiąca kalendarzowego trwania kursu lub 3 części w wysokości kolejno 850,00 zł, 500,00 zł i 500,00 zł płatne w następujących terminach: pierwsza część przed rozpoczęciem kursu, druga część do końca drugiego miesiąca kalendarzowego trwania kursu, trzecia część do końca trzeciego miesiąca kalendarzowego trwania kursu,
  - b. za kurs INTENSYWNY – 2 części po 1200,00 zł płatne w następujących terminach: pierwsza część przed rozpoczęciem kursu, druga do końca drugiego miesiąca kalendarzowego trwania kursu lub 3 części w wysokości kolejno 850,00 zł, 800,00 zł i 800,00 zł płatne w następujących terminach: pierwsza część przed rozpoczęciem kursu, druga część do końca drugiego miesiąca kalendarzowego trwania kursu, trzecia część do końca trzeciego miesiąca kalendarzowego trwania kursu,
  - c. za kurs DLA DZIECI - 2 części w wysokości 650,00 zł płatne w następujących terminach: pierwsza część przed rozpoczęciem kursu, druga do końca drugiego miesiąca kalendarzowego trwania kursu,
  - d. za kurs PRZEDSZKOLNY 2 części w wysokości 500,00 zł płatne w następujących terminach: pierwsza przed rozpoczęciem kursu, druga do końca drugiego miesiąca kalendarzowego trwania kursu.
5. Akademia oferuje swoim kursantom następujący system zniżek i stypendiów, które przysługują raz w semestrze:
  - a. dla stałych klientów gwarancja niezmiennego kursu (cena kursu nie wzrośnie w kolejnym semestrze) lub 50,00 zł zniżki,
  - b. za każdą poleconą przez siebie osobę, która zapisze się na dowolny kurs, kursant otrzymuje zniżkę 50,00 zł lub zniżka rodzinna po 50 zł dla każdego członka rodziny,
  - c. zniżka studencka 100 zł,
  - d. zniżka 50,00 zł za uiszczenie kwoty zgodnie z pkt 11 na dwa tygodnie przed rozpoczęciem kursu,
  - e. osoby powtarzające semestr otrzymują 500,00 zł zniżki (bez wydawania materiałów edukacyjnych),
  - f. stypendia: najlepszy student Akademii HENHAO otrzymuje w kolejnym semestrze zniżkę w wysokości 200,00 zł,

- g. stypendia: drugi najlepszy student Akademii HENHAO otrzymuje w kolejnym semestrze zniżkę w wysokości 100,00 zł,
  - h. stypendia: trzeci najlepszy student Akademii HENHAO otrzymuje w kolejnym semestrze zniżkę w wysokości 50,00 zł.
6. O przyznaniu stypendiów decyduje wynik z egzaminu końcowego organizowanego w Akademii HENHAO na zakończenie każdego semestru, przy czym poziom tego egzaminu (tj. poziom zakońzonego kursu) nie ma znaczenia.
  7. W przypadku płatności w częściach wszystkie przysługujące kursantowi zniżki i stypendia uwzględniane są w ostatniej płatności.
  8. Zniżki i stypendia dotyczą jedynie zajęć organizowanych w siedzibie Akademii na ul. Widok 20 lok. 2.
  9. W przypadku nadpłaty środków za zajęcia, jeśli kursant nie zwróci się z prośbą o ich zwrot, zostaną one rozliczone w ramach kolejnej płatności.
  10. Akademia wystawi fakturę z tytułu świadczenia usług edukacyjnych w terminie 7 dni od dnia otrzymania wynagrodzenia.
  11. Uiszczenie opłaty lub części opłaty, oznacza zarezerwowanie miejsca w grupie.
  12. W przypadku uiszczenia przez kursanta opłaty lub części opłaty i jednoczesnym braku możliwości zorganizowania grupy na dany kurs, Akademia zwróci kursantowi wpłaconą kwotę w nominalnej wysokości. Zwrot wpłaconej kwoty nastąpi przelewem na rachunek bankowy, z którego zostały wysłane pieniądze lub w gotówce za pisemnym potwierdzeniem odbioru.
  13. W przypadku odwołania zajęć przez Akademię przy jednoczesnym braku możliwości odpracowania zajęć, opłata za kurs zostanie proporcjonalnie pomniejszona o wartość nieprzeprowadzonych zajęć. Zmniejszenie opłaty nastąpi poprzez zwrot stosownej kwoty lub pomniejszenie ostatniej płatności za kurs.
  14. Wszelkich zwrotów o jakich mowa w Regulaminie Akademia dokona niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie 14 dni od powstania podstaw do zwrotu. Zwrot nastąpi na rachunek bankowy lub gotówką za pokwitowaniem odbioru.

## **Warunki rezygnacji z zajęć**

### **§ 8**

1. Kursant może zrezygnować z uczestnictwa w kursie w każdym czasie, z zastrzeżeniem poniższych punktów.
2. Rezygnacja z uczestnictwa w kursie może nastąpić po pokryciu kosztów uruchomienia kursu. Koszt uruchomienia kursu wynosi 50% wartości kursu przy jednorazowej płatności.
3. W przypadku rezygnacji z uczestnictwa w kursie Akademia zwróci kursantowi kwotę za niewykorzystane zajęcia z tym, że Akademia zatrzyma kwotę nie mniejszą niż koszt uruchomienia kursu.

4. Oświadczenie o rezygnacji z uczestnictwa w kursie musi zostać złożone poprzez przesłanie wiadomości e-mail na adres [sekretariat@henhao.pl](mailto:sekretariat@henhao.pl) lub na piśmie.

### **Polityka prywatności**

#### **§ 9**

1. Wszelkie dane osobowe zbierane przez Akademię i dotyczące jej kursantów służą wyłącznie prowadzonej przez Akademię działalności i nie są udostępniane osobom trzecim.

### **Prawa i obowiązki kursantów**

#### **§ 10**

1. Kursant ma prawo i obowiązek:
  - a. być obecnym na zajęciach w ramach kursu,
  - b. aktywnie uczestniczyć w zajęciach,
  - c. odrabiać zadane przez lektora prace domowe,
  - d. dokonywać terminowych płatności za kurs,
  - e. odnosić się z szacunkiem do innych kursantów i lektorów,
  - f. podpisywać listę obecności na zajęciach.
2. Kursant odpowiada za wyrządzone przez siebie szkody materialne w siedzibie Akademii zarówno w czasie trwania zajęć, jak i poza nimi.

### **Postanowienia końcowe**

#### **§ 11**

1. Wszelkie sprawy nieuregulowane w niniejszym Regulaminie regulowane są przez obowiązujące prawo i HENHAO Akademię Języka Chińskiego.
2. Akademia zastrzega sobie możliwość zmiany niniejszego Regulaminu.
3. Regulamin obowiązuje od dnia 1 września 2011 r.